



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
LIMITED

A/HRC/Sub.1/58/L.21  
21 August 2006

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Подкомиссия по поощрению и защите  
прав человека  
Пятьдесят восьмая сессия  
Пункт 3 повестки дня

**ОТПРАВЛЕНИЕ ПРАВОСУДИЯ, ЗАКОННОСТЬ И ДЕМОКРАТИЯ**

**Г-н Альфонсо Мартинес, г-н Альфредссон, г-н Биро, г-жа Варзази, г-н Гиссе,  
г-н Деко, г-н Йокота, г-н Карташкин, г-жа Куфа, г-жа Моток, г-жа О'Коннор,  
г-н Пиньейру, г-жа Ракотонаризоа, г-н Сорабджи, г-жа Чун и г-н Шериф:  
проект резолюции**

**2006/... Ответственность международного персонала, принимающего участие  
в операциях по поддержанию мира**

*Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,*

*руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций и Всеобщей  
декларацией прав человека,*

*признавая важность ответственности как самоценного фактора и, в частности, в  
контексте деятельности международного персонала, принимающего участие в операциях  
по поддержанию мира,*

*будучи обеспокоена утверждениями о преступном поведении и других проступках  
военного и гражданского персонала в ходе операций по поддержанию мира,*

*ссылаясь* на свое решение 2002/104 от 12 августа 2002 года, в котором Подкомиссия постановила поручить Франсуазе Хэмпсон подготовить без финансовых последствий рабочий документ о сфере деятельности и ответственности вооруженных сил, гражданской полиции Организации Объединенных Наций, международных гражданских служащих и экспертов, принимающих участие в операциях по поддержанию мира,

*ссылаясь также* на последующие обсуждения в ходе ее пятьдесят пятой, пятьдесят шестой и пятьдесят седьмой сессий, в рамках которых была прояснена сфера действия операций по поддержанию мира для целей этого документа,

*отмечая* недавнюю публикацию доклада Группы по реорганизации об административном правосудии,

*принимая к сведению* рабочий документ об ответственности международного персонала, принимающего участие в операциях по поддержанию мира, представленный г-жой Хэмпсон на ее пятьдесят седьмой сессии (E/CN.4/Sub.2/2005/42), и обновленную информацию, приведенную в документе зала заседаний, представленном ею на пятьдесят восьмой сессии Подкомиссии (A/HRC/Sub.1/58/CRP.3),

1. *поддерживает* выводы и рекомендации, содержащиеся в этом рабочем документе;
2. *постановляет* назначить Франсуазу Хэмпсон Специальным докладчиком с целью подготовки развернутого исследования об ответственности международного персонала, принимающего участие в операциях по поддержанию мира, на основе ее рабочего документа и документа зала заседаний, а также полученных замечаний и обсуждений, которые состоялись на пятьдесят седьмой и пятьдесят восьмой сессиях Подкомиссии, и просит Специального докладчика представить предварительный доклад Подкомиссии на ее пятьдесят девятой сессии или на первой сессии любого экспертного органа-преемника, а в последующие годы - доклад о ходе работы и окончательный доклад;
3. *просит* Генерального секретаря оказать Специальному докладчику всю необходимую помощь для целей выполнения этой задачи, включая предоставление возможности посетить штаб-квартиру Организации Объединенных Наций;
4. *рекомендует* Совету по правам человека принять следующий проект решения: "Совет по правам человека, принимая к сведению резолюцию 2006/... Подкомиссии по поощрению и защите прав человека от ... августа 2006 года, постановляет одобрить

решение Подкомиссии назначить Франсуазу Хэмпсон Специальным докладчиком с целью подготовки развернутого исследования об ответственности международного персонала, принимающего участие в операциях по поддержанию мира, на основе ее рабочего документа (E/CN.4/Sub.2/2005/42) и ее документа зала заседаний (A/HRC/Sub.1/58/CRP.3), а также полученных замечаний и обсуждений, которые состоялись на пятьдесят седьмой и пятьдесят восьмой сессиях Подкомиссии, и ее просьбу к Специальному докладчику представить предварительный доклад на ее пятьдесят девятой сессии или на первой сессии любого экспертного органа-преемника, а в последующие годы - доклад о ходе работы и окончательный доклад. Совет также постановляет одобрить обращенную к Генеральному секретарю просьбу оказать Специальному докладчику всю необходимую помощь, с тем чтобы обеспечить выполнение порученной ей задачи, включая предоставление возможности посетить штаб-квартиру Организации Объединенных Наций";

5. *просит* г-жу Хэмпсон в том случае, если по каким-либо причинам она не будет назначена Специальным докладчиком, подготовить обновленный рабочий документ об ответственности международного персонала, принимающего участие в операциях по поддержанию мира, с целью его представления на пятьдесят девятой сессии Подкомиссии или на первой сессии любого экспертного органа-преемника;

6. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят девятой сессии по этому же пункту повестки дня или рекомендует рассмотреть этот вопрос на первой сессии любого органа-преемника.

-----